

## LA LOI SUR LA QUARANTAINE

MESURE MODIFICATIVE PRÉVOYANT L'APPLICATION AUX MALADIES INFECTIEUSES OU CONTAGIEUSES

L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social) demande à présenter le bill S-31, tendant à modifier la Loi sur la quarantaine.

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois et l'impression en est ordonnée.)

\* \* \*

● (1510)

[Traduction]

## LA LOI SUR LA REVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

AVIS D'OPPOSITION AU RAPPORT DE LA COMMISSION POUR LA PROVINCE D'ONTARIO

**M. l'Orateur:** Je dois informer la Chambre que j'ai été saisi, en conformité de l'article 20 de la loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales, Chapitre E-2, S.R.C., 1970, d'un avis d'opposition au rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province d'Ontario, signé par les députés dont les noms suivent: le député de Lincoln (M. Andres), le député de York-Sud (M<sup>me</sup> Appolloni), le député de London-Est (M. Turner), le député de Middlesex-London-Lambton (M. Condon), le député de Kent-Essex (M. Daudlin), le député de Bruce-Grey (M. Douglas), le député de Wellington (M. Maine), le député de London-Ouest (M. Buchanan), le député de Hamilton-Est (M. Munro) et le député de Niagara Falls (M. Young).

Si la Chambre y consent, je propose que la Chambre suive la pratique habituelle et imprime le texte des oppositions en appendice aux *Procès-Verbaux* d'aujourd'hui. La Chambre est-elle d'accord?

**Des voix:** D'accord.

\* \* \*

[Français]

## QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. J.-J. Blais (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, on répondra aujourd'hui aux questions suivantes: 3674, 3845, 3848 et 4942.

[Texte]

PLACE DU PORTAGE, HULL (QUÉ.)—LES COÛTS

Question n° 3674—**M. McKenzie:**

1. De combien le coût total de construction du nouveau complexe de Place du Portage à Hull a-t-il dépassé les prévisions originales?

2. D'après les prévisions, que coûteront a) l'acquisition du site, b) les travaux d'architecture, c) les services d'électrotechnique et l'équipement en matériel, d) les fondations, e) l'aménagement intérieur et extérieur et, dans chaque cas, quelle société a obtenu le contrat?

3. a) Quel était le coût d'acquisition du site, b) de qui l'a-t-on acheté, c) comment a-t-on déterminé le prix de la propriété?

4. Quelle est l'estimation a) des frais annuels d'exploitation de l'édifice, b) de la superficie utile des locaux?

**L'hon. Mitchell Sharp (président du Conseil privé):** Le ministère des Travaux publics et la Commission de la capitale nationale m'informent comme suit: 1. Place du Portage—Phase I, \$7,223,774; Place du Portage—Phase II,

## Questions au Feuilleton

\$4,668,615; Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville, \$166,412.

2. a) Environ \$412,000, sans compter le prix d'achat reporté au point 3a), ont couvert les frais juridiques, ceux de l'évaluation et d'autres dépenses imprévues. b) Phase I, \$361,981—Daniel E. Lazosky; Phase II, \$705,267—Daniel E. Lazosky; Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville, \$95,500—Labrecque, Vézina et Associés. c) Les frais relatifs à ce service sont compris dans l'évaluation pour les services architecturaux. La convention type concernant les experts-conseils prévoit que les services d'électrotechnique et de construction mécanique sont payés par les honoraires de base des principaux experts-conseils. Par conséquent, nous ne pouvons pas ventiler les dépenses à ce poste. b) Phase I, \$1,299,640—Thomas Fuller Construction (1958) Limited. Phase II, \$1,871,006—Pitts Quebec Limited (\$618,540) et V.K. Mason Construction Limited (\$1,252,466). Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville, \$3,266,838—V.K. Mason Construction Limited (\$689,935); J.R.B. Construction (\$65,779) et Thomas Fuller Construction Co. (1958) Limited (\$2,511,124). e) Aménagement paysagiste: En ce qui concerne l'aménagement paysager, les coûts de conception et de construction déterminés jusqu'à ce jour s'élèvent à \$2,575,000 environ. Hough, Stansbury Associates, de Toronto, s'est vu adjudger des marchés pour la conception de l'aménagement paysager. Les marchés de construction de l'aménagement furent adjudgés à Cramer Nursery Ltd., de Montréal, et à Thomas Fuller Construction Co. (1958), Ltd., d'Ottawa. Aménagement intérieur: Phase I, \$219,559—Daniel E. Lazosky; Phase II, \$142,946—Forrest Bodrug Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville—Néant.

3. a) \$2,748,878.65, b) L'ensemble des terrains appartenaient à 20 propriétaires particuliers, à la ville de Hull et comprend un grand terrain qui appartenait à Portage Inc.; c) Chaque propriété a été évaluée par des estimateurs indépendants qui établissaient leur valeur marchande courante à ce moment selon les normes et les méthodes habituelles de leur profession.

4. a) Phase I, \$375,333; Phase II, \$325,613; Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville, \$42,158. b) Phase I, 328,438 pieds carrés; Phase II, 351,681 pieds carrés; Garage de stationnement—Ancien emplacement de l'Hôtel de Ville, 120,000 pieds carrés.

## ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—LE SECTEUR DES PÊCHES

Question n° 3845—**M. MacDonald (Egmont):**

Au sujet du secteur des pêches du Programme général de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, des représentants du ministère de l'Expansion économique régionale ou du Comité consultatif mixte ont-ils eu des entretiens de quelque nature que ce soit dans le cadre de l'élaboration de l'accord de la Phase 2, avec des pêcheurs ou des propriétaires d'usines de transformation, ou leurs représentants, et, dans l'affirmative, a) quand, b) avec qui, c) à quel sujet, d) pourquoi?

**M. Cliff McIsaac (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale):** La réponse pour le ministère de l'Expansion économique régionale est la suivante: Dans le cadre de l'élaboration de la Phase II de l'entente, des représentants du MEER ont rencontré diverses personnes s'occupant de pêche et de transformation du poisson et ont aussi recueilli les points de vue d'associations de pêcheurs de la province. On n'a établi aucun relevé des dates, noms des participants ou sujets de discussion.